

**From Edmond Martène's 18th century *De Antiquis Ecclesiae Ritibus*, a medieval Mass of Separation spoken to lepers.**

I forbid you to ever enter a church, a monastery, a fair, a mill, a market or an assembly of people. I forbid you to leave your house unless dressed in your recognisable garb and also shod. I forbid you to share house with any woman but your wife. I command you, if accosted by anyone while travelling on a road, to set yourself downwind of them before you answer. I forbid you to enter any narrow passage, lest a passer-by bump into you. I forbid you, wherever you go, to touch the rim or the rope of a well without donning your gloves. I forbid you to touch any child or give them anything. I forbid you to drink or eat from any vessel but your own.

**Translated from Latin by Fr Martinus Cawley.**

